FRANKFURTER BUCHMESS ITALIEN AUF DER BÜHNE



FRANKFURTER BUCHMESSE

PADIGLIONE 3.1 STAND K72 15 - 19 OTTOBRE 2025 Care lettrici, cari lettori,

anche quest'anno l'Istituto Italiano di Cultura di Colonia sarà presente con uno stand alla Fiera del Libro di Francoforte e proporrà un ricco calendario di incontri con autrici e autori italiani. Venite a trovarci nel Padiglione 3.1, Stand K72!

Programma degli incontri:

GALLUS THEATER KLEYER STR. 15

15 OTTOBRE 2025

18:30 Andrea Bajani

in dialogo con Maike Albath

19:30

Maddalena Fingerle e Alice Urciuolo in dialogo con Maike Albath **DEUTSCH-ITALIENISCHE VEREINIGUNG** ARNDTSTR. 12

16 OTTOBRE 2025 18:30

Claudia Lanteri

in dialogo con Anna Vollmer

19:30

Fabio Stassi in dialogo con Annette Kopetzki BUCHHANDLUNG WELTENLESER

OEDER WEG 40

17 OTTOBRE 2025 18:30

Arianna Cecconi in dialogo con Klaudia Ruschkowski

19:30

Viola Di Grado in dialogo con Anna Vollmer

Tutti gli eventi sono a ingresso libero e con traduzione simultanea. Ulteriori informazioni su: iiccolonia.esteri.it

MERCOLEDì

15 ottobre 2025 18:30

Andrea Bajani

<u>Der Jahrestag</u>

Nagel & Kimche 2025

trad: Maja Pflug

<u>L'anniversario</u> Feltrinelli 2025

ANDREA BAJANI IN DIALOGO CON MAIKE ALBATH

Andrea Bajani presenta il suo romanzo *L'anniversario* (Feltrinelli 2025), vincitore del Premio Strega e del Premio Strega Giovani 2025, in dialogo con Maike Albath.

Dopo dieci anni sottratti al logoramento di una violenza sottile e pervasiva tra le mura di casa, finalmente un figlio può voltarsi e narrare la sua disgraziata famiglia e il tabù di questa censura "con la forza brutale del romanzo". *L'anniversario* è, prima di tutto, un romanzo di liberazione, che scardina e smaschera il totalitarismo della famiglia.

Andrea Bajani, nato a Roma nel 1975, è cresciuto in Piemonte. Scrittore e giornalista, collabora regolarmente con quotidiani come "La Stampa" e "La Repubblica". Dal 2018 è editor presso la casa editrice torinese Bollati Boringhieri e tiene regolarmente corsi di scrittura creativa, attualmente alla Rice University di Houston, Texas, dove vive. Con il romanzo *L'anniversario* ha vinto il Premio Strega 2025.

Maike Albath ha studiato lettere, italianistica e germanistica a Berlino e a Padova. Dal 1993 lavora come giornalista presso la radio nazionale tedesca "Deutschlandfunk" e pubblica le sue recensioni su varie testate, tra le quali la "Süddeutsche Zeitung" e "Die Zeit".

GALLUS THEATER

KLEYER STR. 15 FRANCOFORTE CON TRADUZIONE SIMULTANEA INGRESSO LIBERO

MERCOLEDì

15 ottobre 2025 19:30

Maddalena Fingerle

Mit deinen Augen

Luchterhand 2025

trad.: V. von Schirach

<u>Pudore</u> Mondadori 2024

Alice Urciuolo

Verehrung
nonsolo Verlag 2025

trad.: Verena von Koskull

Adorazione 66thand2nd 2020

MADDALENA FINGERLE E ALICE URCIUOLO IN DIALOGO CON MAIKE ALBATH

Maddalena Fingerle e Alice Urciuolo, tra le più interessanti nuove voci femminili della letteratura italiana, presentano i rispettivi romanzi, *Pudore* (Mondadori 2024) e *Adorazione* (66thand2nd 2020), in dialogo con Maike Albath.

Gaia non ha più voglia di essere se stessa: vuole ricostruire se stessa e l'ambiente in cui vive a immagine e somiglianza della sua amata Veronica, da cui è appena stata lasciata. In un monologo ora arrabbiato e impulsivo, ora ossessivo e spaurito, *Pudore* segue l'escalation di un cambiamento che porterà Gaia a perdersi per rinascere finalmente a se stessa.

A Pontinia, piccolo centro di fondazione fascista nel mezzo dell'Agro Pontino, la giovane Elena è stata uccisa dal fidanzato. Un anno dopo, i suoi amici sono ancora divisi tra il dolore del trauma e il bisogno di un'adolescenza normale. Sullo sfondo asfittico della provincia italiana, *Adorazione* canta la fame di vita di una generazione fragile, che nella libertà sessuale tenta di dimenticare solitudine e senso di vuoto.

Maddalena Fingerle è ricercatrice universitaria presso l'Università di Monaco, ha scritto due romanzi, *Lingua madre* e *Pudore*, e ha vinto numerosi premi letterari, tra cui il Premio Flaiano e il Premio Comisso Under 35.

Alice Urciuolo è scrittrice e sceneggiatrice. Il suo romanzo d'esordio, *Adorazione*, è entrato nella dozzina del Premio Strega 2021. Come sceneggiatrice è co-creatrice di Prisma (Prime Video) e una delle autrici delle serie *Skam Italia* (Netflix) e *Miss Fallaci* (Paramount+, Rai).

Maike Albath ha studiato lettere, italianistica e germanistica a Berlino e a Padova. Dal 1993 lavora come giornalista presso la radio nazionale tedesca Deutschlandfunk e pubblica le sue recensioni su varie testate, tra le quali la "Süddeutsche Zeitung" e "Die Zeit".

GIOVEDì

16 ottobre 2025 18.30

Claudia Lanteri Die Insel und die Zeit Folio Verlag 2025 trad.: V. von Koskull

L'isola e il tempo Einaudi 2024

CLAUDIA LANTERI IN DIALOGO CON ANNA VOLLMER

Claudia Lanteri presenta il suo romanzo d'esordio, L'isola e il tempo (Einaudi 2024), in dialogo con Anna Vollmer.

Su un'isola vulcanica dalla bellezza selvaggia a sud della Sicilia arriva un barchino verde con a bordo un naufrago stremato e il cadavere di una donna. L'evento rompe per qualche tempo la piatta monotonia di quel mondo chiuso, poi, lentamente, ognuno torna alla sua vita. Ma per il protagonista de L'Isola e il tempo, Nonò, quei giorni rappresenteranno l'ossessione della vita.

dai suoi genitori, fondatori di un teatro. Dopo anni a Londra, lavora come libraia a Palermo e scrive per "La Repubblica" e "L'Espresso". Il suo romanzo d'esordio è stato unanimemente salutato come un successo letterario in Italia.

Claudia Lanteri, nata a Caltanissetta, è stata contagiata fin da bambina dalla passione per le storie trasmessa

Anna Vollmer ha studiato italiano, inglese e storia a Heidelberg e a Roma. Lavora come redattrice per la "Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung".

DEUTSCH-ITALIENISCHE VEREINIGUNG

ARNDTSTR.12 FRANCOFORTE CON TRADUZIONE SIMULTANEA INGRESSO LIBERO

GIOVEDì

16 ottobre 2025 19:30

Fabio Stassi Das Ausmaß von Liebe Edition Converso 2025 trad.: Annette Kopetzki

Notturno francese Sellerio 2023

FABIO STASSI IN DIALOGO CON ANNETTE KOPETZKI

Fabio Stassi presenta il suo penultimo romanzo, Notturno francese (Sellerio 2023), in dialogo con Annette Kopetzki.

Notturno francese presenta una nuova avventura di Vince Corso, biblioterapeuta e investigatore di misteri letterario-esistenziali, questa volta alle prese con un enigma che lo spinge in Costa Azzurra. Qui, tra povere pensioni e hotel liberty, seguendo versi di poeti e personaggi carichi di storie vissute, Vince Corso compie l'indagine più importante della sua vita: scoprire chi è suo padre.

Fabio Stassi (1962) ha esordito in Italia con la Minimum Fax e ora è un autore Sellerio. I suoi ultimi libri sono: Mastro Geppetto, Notturno francese, E d'ogni male mi guarisce un bel verso e Bebelplatz. Nel 2024 gli è stato conferito il Premio Hermann Kesten dalla sezione tedesca del PEN International.

Annette Kopetzki è stata redattrice di lingua e letteratura tedesca in Italia, ha conseguito un dottorato in traduzione letteraria e da 30 anni traduce dall'italiano narrativa e poesia, tra cui Pier Paolo Pasolini, Andrea Camilleri, Erri de Luca, Alessandro Baricco e Roberto Saviano.

DEUTSCH-ITALIENISCHE

ARNDTSTR.12

CON TRADUZIONE SIMULTANEA

VEREINIGUNG

FRANCOFORTE INGRESSO LIBERO

VENERDì

17 ottobre 2025 18:30

Arianna Cecconi Die Flügel der Schlaflosen Verlagshaus Römerweg 2025 trad.: K. Ruschkowski

La girandola degli insonni Feltrinelli 2023

ARIANNA CECCONI IN DIALOGO CON KLAUDIA RUSCHKOWSKI

Arianna Cecconi presenta il suo ultimo romanzo, La girandola degli insonni (Feltrinelli 2023), in dialogo con Klaudia Ruschkowski.

Da quando Lupo l'ha lasciata senza una parola, Aurora patisce un'insonnia che non dà tregua. Per ritornare a dormire si rivolge al Centro del sonno, per avviare un percorso terapeutico. Ed è qui che per lei inizia un viaggio inatteso nella notte di tre sconosciuti pazienti del Centro, un viaggio che, portandola ad avvicinarsi ad altri esseri umani, le restituirà la fiducia negli altri e nella vita.

Arianna Cecconi è antropologa, e insegna all'Università di Marsiglia. Dal 2003 studia il sonno e i sogni in diversi contesti socio-culturali (Ande Peruviane, Spagna e attualmente nella periferia di Marsiglia).

Klaudia Ruschkowski è autrice, drammaturga, editor e traduttrice letteraria dall'italiano e dall'inglese, specializzata nell'opera di Etel Adnan, Elsa Morante, Goliarda Sapienza e Margaret Fuller.

Con S. Marix pubblica la collana "PERLEN - Bedeutende italienische Autorinnen des 20. und 21. Jahrhunderts".

BUCHHANDLUNG WELTENLESER

OEDER WEG 40 FRANCOFORTE

CON TRADUZIONE SIMULTANEA INGRESSO LIBERO

VENERDÌ

17 ottobre 2025 19:30

Viola Di Grado Blauer Hunger b+b 2024

trad.: Stefanie Römer

Fame Blu La nave di Teseo 2022

VIOLA DI GRADO IN DIALOGO CON ANNA VOLLMER

Viola Di Grado presenta il suo romanzo Fame Blu (La nave di Teseo 2022), in dialogo con Anna Vollmer.

Dopo aver perso il fratello gemello, un'italiana solitaria abbandona Roma e si trasferisce a Shanghai. Lì, mentre insegna italiano ai cinesi, incontra una ragazza enigmatica: Xu. In una Shanghai tentacolare e aliena che contiene ogni altra città e ogni altra storia, la ricerca dell'amore diventa un percorso vertiginoso in se stessi, che annienta ogni tabù, ricordandoci i nostri sogni più bizzarri e potenti.

Viola Di Grado è autrice di sei romanzi tradotti in sedici Paesi. Con il suo esordio ha vinto il premio Campiello Opera Prima. Vive a Londra, dove collabora con "The Guardian" e altre testate.

Anna Vollmer ha studiato italiano, inglese e storia a Heidelberg e a Roma. Lavora come redattrice per la "Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung".

BUCHHANDLUNG WELTENLESER

OEDER WEG 40 FRANCOFORTE

CON TRADUZIONE SIMULTANEA INGRESSO LIBERO



<u>Istituto Italiano di Cultura</u>

50931 Köln +49 (0)221 9405610 iiccolonia.esteri.it iiccolonia@esteri.it instagram.com/iiccolonia facebook.com/iiccolonia

Universitätsstraße 81

Dal 1954:

Arte Letteratura Biblioteca Mediateca Cinema Mostre Corsi d'italiano Musica Laboratori Teatro

Si ringraziano per la collaborazione:

DEUTSCH-ITALIENISCHE VEREINIGUNG GALLUS THEATER **BUCHHANDLUNG WELTENLESER**